VELEPOSLANSTVO REPUBLIKE HRVATSKE U JAPANU 駐日クロアチア共和国大使館
EMBASSY OF THE REPUBLIC OF CROATIA IN JAPAN
3-3-10 Hiroo Shibuya-ku, Tokyo 150-0012, Japan
+81 3 5469 3014, croemb.tokyo@mvep.hr

KLASA: 406-09/26-04/1
URBROJ: 521-JPN-01-26-10
Tokyo, 10. studenog 2026.

Naručitelj Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Japanu, na temelju provedenog postupka jednostavne nabave za **nabavu i montažu klima uređaja i zbrinjavanje starog klima uređaja u rezidenciji VRH Tokyo / 2/2026.**, sukladno čl. 12. Pravilnika o jednostavnoj nabavi DM/KU RH od dana 17. kolovoza 2026., donosi

ODLUKU O ODABIRU
broj 2/2026.

kojom odabire ponudu gospodarskog subjekta DAIICHI CENTRAL SETSUBI CO. LTD. / 1-35-5 Motokita-kata, Ichikawa City, Chiba 272-0816, Japan, kao najpovoljniju ponudu u postupku, za sklapanje Ugovora o jednostavnoj nabavi "nabava i montaža klima uređaja i zbrinjavanje starog klima uređaja u rezidenciji VRH Tokyo", broj 2/2026., u iznosu od **JPY 3.567.000 (20.205,00 EUR bez PDV-a)**.

Obrazloženje

Naručitelj Veleposlanstvo Republike Hrvatske u Japanu je pokrenuo postupak jednostavne nabave za predmet nabave **nabavu i montažu klima uređaja i zbrinjavanje starog klima uređaja u rezidenciji VRH Tokyo / 2/2026.**, procijenjene vrijednosti nabave u iznosu od **22.000,00 EUR bez PDV-a**, slanjem Poziva na dostavu ponuda dana 26. listopada 2026., na e-mail adresu odabranim gospodarskim subjektima, sukladno čl. 12. Pravilnika o jednostavnoj nabavi DM/KU RH od dana 17. kolovoza 2026. Rok za dostavu ponuda je bio određen do dana 9. studenoga 2026. Naručitelj je u propisanom roku zaprimio ponude gospodarskih subjekata 1.) *DAIICHI CENTRAL SETSUBI CO.LTD.*, 2.) *EBISU DENKI SANGYO CO.LTD.*, i 3.) *TAKIZUMI CO.LTD.*

Naručitelj je u postupku pregleda i ocjene ponuda, u Zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda, od dana 10. studenoga 2026., utvrdio da je ponuda gospodarskog subjekta DAIICHI CENTRAL SETSUBI CO.LTD. u skladu s uvjetima Poziva na dostavu ponuda, i da je prihvatljiva.

Slijedom navedenog, odlučeno je kao u izreci ove Odluke.

VELEPOSLANSTVO REPUBLIKE HRVATSKE 2 TOKYO REPUBLIC OF CROATIA THE EMBASSY OF

VELEPOSLANIK

Dražen Hrastić

Uputa o pravnom lijeku: Ponuditelj koji je nezadovoljan ovom Odlukom ima pravo na pravnu zaštitu sukladno čl. 33. Pravilnika o jednostavnoj nabavi u DMKU RH u inozemstvu.

Odluka se dostavlja:
- odabranom ponuditelju:
- ostalim ponuditeljima:
- MVEP, Glavnom tajništvu

Unofficial Translation

VELEPOSLANSTVO REPUBLIKE HRVATSKE U JAPANU
駐日クロアチア共和国大使館
Embassy of the Republic of Croatia in Japan
3-3-10 Hiroo Shibuya-ku, Tokyo 150-0012, Japan
+81 3 5469 3014, croemb.tokyo@mvep.hr

CLASS: 406-09/26-04/1
REFERENCE NO.: 521-JPN-01-26-10
Tokyo, November 10, 2026

The Contracting Authority, Embassy of the Republic of Croatia in Japan, pursuant to the concluded simple procurement procedure for the **supply and installation of a new air conditioning unit and the disposal of the old air conditioning unit at the Residence of the Embassy of the Republic of Croatia in Japan, Tokyo / record no. 2/2026**, in accordance with Article 12 of the Rules on Simple Procurement in Diplomatic Missions and Consular Posts of the Republic of Croatia of 17 August 2026, issues

DECISION ON THE SELECTION
Record no. 2/2026

whereby the tender submitted by DAIICHI CENTRAL SETSUBI CO. LTD. / 1-35-5 Motokita-kata, Ichikawa City, Chiba 272-0816, Japan, has been selected as the most favorable tender in the simple procurement procedure conducted for the "supply and installation of a new air conditioning unit and the disposal of the old air conditioning unit at the Residence of the Embassy of the Republic of Croatia in Japan, Tokyo" / record no. 2/2026, at a price of **JPY 3,567,000 (EUR 20,205.00 excluding VAT)**.

Rationale

The Contracting Authority, Embassy of the Republic of Croatia in Japan, commenced the simple procurement procedure for the **supply and installation of a new air conditioning unit and the disposal of the old air conditioning unit at the Residence of the Embassy of the Republic of Croatia in Japan, Tokyo / record no. 2/2026**, with the estimated value of the procurement in the amount of **EUR 22,000.00 excluding VAT**, by sending the Invitation to submit a tender on October 26, 2026, to the e-mail addresses of selected economic operators, pursuant to Article 12 of the Rules on Simple Procurement in Diplomatic Missions and Consular Posts of the Republic of Croatia of August 17, 2026. The deadline for submission of tenders was set for November 9, 2026. Until that date tenders of the following entities 1.) *DAIICHI CENTRAL SETSUBI CO. LTD.*, 2.) *EBISU DENKI SANGYO CO. LTD.*, 3.) *TAKIZUMI CO. LTD.* had been submitted to the Contracting Authority.

In the tender evaluation process, documented in the Minutes on the Examination and Evaluation of the submitted tenders dated November 10, 2026, the Contracting Authority established that the tender submitted by DAIICHI CENTRAL SETSUBI CO. LTD. met the requirements of the Invitation to submit a tender and was acceptable.

Accordingly, the decision was made as stated in the operative part of this Decision.

(Embassy seal)

AMBASSADOR
Dražen Hrastić
(signature)

Instruction on Legal Remedy: A bidder dissatisfied with this Decision has the right to legal protection in accordance with Article 33 of the Rules on Simple Procurement in Diplomatic Missions and Consular Posts of the Republic of Croatia.

Decision to be delivered to: - *selected tenderer*
- *other tenderers*
- *Ministry of Foreign and European Affairs, Secretariat-General*